Always there to help you

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

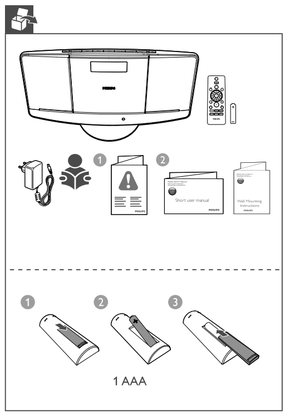
BTB2090

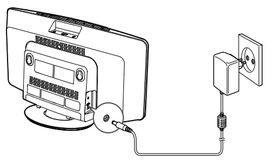
Question? Contact Philips

EN	Short User Manual	FI	Lyhyt käyttöopas
CS	Krátká uživatelská příručka	FR	Bref mode d'emploi
DA	Kort brugervejledning	HU	Rövid használati útmutató
DE	Kurzanleitung	IT	Manuale dell'utente breve
EL	Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης	KK	Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы
ES	Manual de usuario corto		

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.
BTB2090_12_Short User Manual_V1.0





EN Turn on the micro system or switch to standby mode.

CS Zapnutí systému nebo přepnutí do pohotovostního režimu.

DA Tænd for systemet, eller skift til standbytilstand.

DE Einschalten des Systems oder Wechseln in den Standby-Modus.

EL Ενεργοποίηση του συστήματος ή μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.

ES Enciende el sistema o lo cambia al modo de espera.

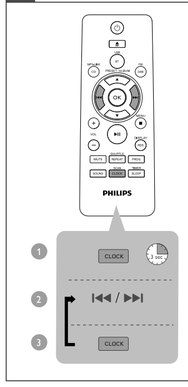
FI Järjestelmän virran kytkeminen tai valmiustilaan asettaminen.

FR Permet d'allumer l'appareil ou de passer en mode veille.

HU Az mikrorendszer bekapcsolása vagy készenléti állapotba helyezése.

IT Consente di accendere il sistema micro o di passare alla modalità standby.

KK Микро жүйені қосу немесе күту режиміне ауыстыру.



EN **You can only set clock in standby mode.**
Repeat steps 2-3 to set 12/24 hour format, hour, minute and whether to synchronize time with DAB+ stations.

CS **Hodiny lze nastavit pouze v pohotovostním režimu.**
Opakováním kroků 2–3 nastavte 12/24hodinový formát, hodinu, minuty a zda synchronizovat čas se stanicemi DAB+.

DA **Uret kan kun indstilles i standbytilstand.**
Gentag trin 2-3 for at indstille 12/24-timers format, timer, minutter, samt om du vil synkronisere tiden med DAB+-stationer.

DE **Sie können die Zeit nur im Standby-Modus einstellen**.
Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 3, um das 12- oder 24-Stunden-Format und die Minuten einzustellen, und um die Zeit mit den DAB+-Sendern zu synchronisieren.

EL **Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι μόνο στη λειτουργία αναμονής.**
Επαναλάβετε τα βήματα 2-3 για να ρυθμίσετε τη μορφή 12/24 ώρών, την ώρα, τα λεπτά, καθώς και για να επιλέξετε αν η ώρα θα συγχρονίζεται με τους σταθμούς DAB+.

ES **El reloj puede ajustarse únicamente en el modo de espera.**
Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el formato de 12/24 horas, la hora, los minutos y si se sincronizará la hora con las emisoras DAB+.

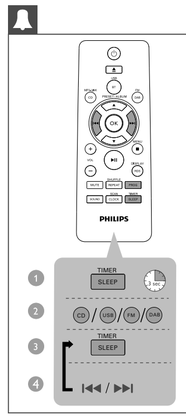
FI **Kellon voi määrittää vain valmiustilassa.**
Toistamalla vaiheet 2–3 voit asettaa 12/24 tunnin muodon, tunnit, minuutit ja ajan synkronoinnin DAB+-asemien kanssa.

FR **Vous pouvez uniquement régler l'horloge en mode veille.**
Répétez les étapes 2 et 3 pour définir le format 12/24 heures, régler l'heure et les minutes, et sélectionner la synchronisation de l'heure avec celle des stations DAB+.

HU **Az óra csak készenléti állapotban állítható be.**
A 12 vagy 24 órás formátum, ill. az óra, perc beállításához, valamint az idő DAB+ állomásokkal történő szinkronizálásához ismételje meg a 2-3. lépést.

IT **L'orologio può essere impostato solo in modalità standby.**
Ripetere i passaggi 2 e 3 per impostare il formato 12/24 ore, le ore, i minuti e per sincronizzare l'ora con le stazioni DAB+.

KK **Сағатты тек күту режимінде орнатуға болады.**
12/24 сағаттық пішімді, сағатты, минутты орнату үшін және DAB+ станцияларымен уақытты синхрондау үшін 2-3 қадамдарды қайталаңыз.



EN **Make sure you have set the clock correctly.**
Repeat steps 3-4 to set hour, minute and alarm volume.
After alarm setting, you can press **SLEEP/TIMER** to activate or deactivate the alarm timer.

CS **Zkontrolujte správné nastavení hodin.**
Opakováním kroků 3–4 nastavíte hodinu, minuty a hlasitost budíku.
Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** po nastavení budíku zapněte nebo vypněte časovač budíku.

DA **Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.**
Gentag trin 3-4 for at indstille timer, minutter og lydstyrken for alarmen.
Efter indstilling af alarmen skal du trykke **SLEEP/TIMER** for at aktivere eller deaktivere alarm-timeren.

DE **Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.**
Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um die Minuten und die Lautstärke für den Alarm einzustellen.
Drücken Sie nach der Einstellung des Alarms auf **SLEEP/TIMER**, um den Alarm-Timer zu aktivieren oder zu deaktivieren.

EL **Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.**
Επαναλάβετε τα βήματα 3-4 για να ρυθμίσετε την ώρα, τα λεπτά και την ένταση ήχου της αφύπνισης.
Αφού ρυθμίσετε την αφύπνιση, πατήστε **SLEEP/TIMER** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το χρονοδιακόπτη της αφύπνισης.

ES **Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.**
Repita los pasos 3 y 4 para ajustar la hora, los minutos y el volumen de la alarma.
Después de ajustar la alarma, pulse **SLEEP/TIMER** para activar o desactivar el temporizador de la alarma.

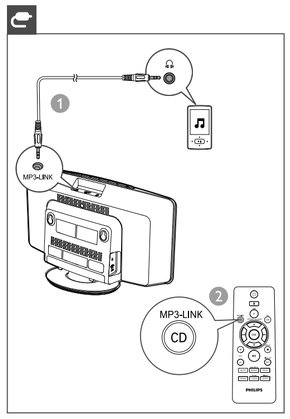
FI **Varmista, että olet asettanut kellonajan oikein.**
Aseta tunnit, minuutit ja herätyksen äänenvoimakkuus toistamalla vaiheet 2–3.
Kun olet asettanut herätyksen, voit ottaa herätyksen ajastimen käyttöön tai poistaa sen käytöstä painamalla**SLEEP/TIMER**-painiketta.

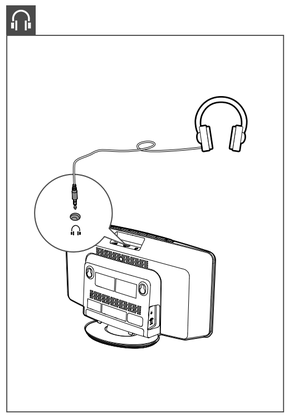
FR **Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.**
Répétez les étapes 3 et 4 pour régler l'heure, les minutes et le volume de l'alarme.
Après avoir réglé l'alarme, appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour activer ou désactiver l'alarme.

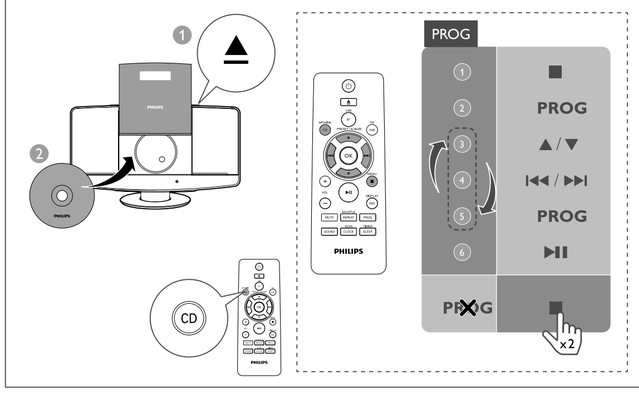
HU **Ellenőrizze, hogy megfelelően állította-e be az órát.**
Az óra, perc és az ébresztés hangerejének beállításához ismételje meg a 3-4. lépést.
Az ébresztés beállítását követően megnyomhatja a **SLEEP/TIMER** (elalváskapcsoló/időzítő) gombot az ébresztés be- vagy kikapcsolásához.

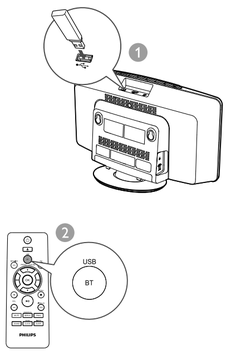
IT **Assicurarsi di aver impostato l'orologio correttamente.**
Ripetere i passaggi 3 e 4 per impostare l'ora, i minuti e il volume della sveglia.
Dopo l'impostazione della sveglia, premere **SLEEP/TIMER** per attivare o disattivare la sveglia.

KK **Сағаттың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.**
Сағат, минут және оятқыш дыбысының деңгейін орнату үшін 3-4 қадамдарды қайталаңыз.
Оятқышты реттегеннен кейін оятқыш таймерін қосу немесе ажырату үшін, **SLEEP/TIMER** түймесін басуға болады.









MUTE

EN Mute or resume sound.

CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.

DA Slå lyden fra eller til.

DE Stummschaltung aktivieren/deaktivieren.

EL Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.

ES Desactiva o activa el sonido.

FI Äänen mykistys ja mykistyksen poisto.

FR Permet de couper ou de rétablir le son.

HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.

IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.

KK Дыбысты өшіріңіз немесе жалғастырыңыз.

VOL

EN Increase or decrease volume.

CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.

DA Øg eller reducer lydstyrken.

DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.

EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.

ES Aumenta o disminuye el volumen.

FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.

FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

HU Hang elnémítása vagy visszakapcsolása.

IT Consente di disabilitare o ripristinare l'audio.

KK Дыбысты өшіріңіз немесе жалғастырыңыз.

SOUND

EN Press to select a sound effect: [POWERFUL] (Powerful) [BALANCED] (Balanced) [WARM] (Warm) [BRIGHT] (Bright) [CLEAR] (Clear)

CS Stisknutím tlačítka vyberte zvukový efekt: [POWERFUL] (výkonný) [BALANCED] (vyvážený) [WARM] (hřejivý) [BRIGHT] (jasný) [CLEAR] (zřetelný)

DA Tryk for at vælge en lydeffekt: [POWERFUL] (kraftig) [BALANCED] (balanceret) [WARM] (varm) [BRIGHT] (lys) [CLEAR] (klar)

DE Drücken, um einen Sound-Effekt auszuwählen: [POWERFUL] (kräftig) [BALANCED] (ausgeglichen) [WARM] (warm) [BRIGHT] (hell) [CLEAR] (klar)

EL Πατήστε για να επιλέξετε εφέ ήχου: [POWERFUL] (Δυνατό) [BALANCED] (Ισορροπημένο) [WARM] (Ζεστό) [BRIGHT] (Έντονο) [CLEAR] (Καθαρό)

ES Púlselo para seleccionar un efecto de sonido. [POWERFUL] (Potente) [BALANCED] (Equilibrado) [WARM] (Cálido) [BRIGHT] (Brillante) [CLEAR] (Claro)

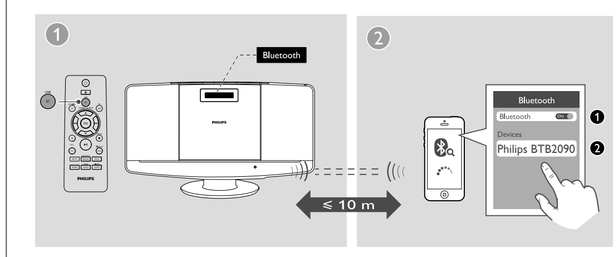
FI Äänitehosteen valitseminen: [POWERFUL] (voimakas) [BALANCED] (tasapainoinen) [WARM] (lämmin) [BRIGHT] (kirkas) [CLEAR] (selkeä)

FR Appuyez sur ce bouton pour sélectionner un effet spécial : [POWERFUL] (Puissant) [BALANCED] (Équilibré) [WARM] (Chaud) [BRIGHT] (Lumineux) [CLEAR] (Clair)

HU Hanghatás kiválasztásához nyomja le: [POWERFUL] (erőteljes) [BALANCED] (kiegyenlített) [WARM] (meleg) [BRIGHT] (éles) [CLEAR] (tiszta)

IT Premere per selezionare un effetto sonoro:[POWERFUL] (Potente) [BALANCED] (Bilanciato)[WARM] (Caldo)[BRIGHT] (Chiaro) [CLEAR] (Cancella)

KK Дыбыс әсерін таңдау үшін басу: [POWERFUL] (қуатты) [BALANCED] (теңестірілген) [WARM] (жылы) [BRIGHT] (ашық) [CLEAR] (анық)



EN

1 Press **SOURCE** repeatedly to select Bluetooth source.
2 On your Bluetooth device, enable the Bluetooth function and search for devices.
3 In the device list, select **Philips BTB2090**. If a password is needed, enter **0000**.
4 Play audio on the connected device.

To clear Bluetooth pairing history:
Press and hold ■ on the micro system for 7 seconds.

CS

1 Opakovaným stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj Bluetooth.
2 Na zařízení Bluetooth zapněte funkci Bluetooth a vyhledejte zařízení.
3 V seznamu zařízení vyberte možnost **Philips BTB2090**. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte **0000**.
4 Spusťte hudbu na připojeném zařízení.

Vymazání historie párování Bluetooth:
Stiskněte a podržte tlačítko ■ na mikrosystému na 7 sekund.

DA

1 Tryk gentagne gange på **SOURCE** for at vælge Bluetooth-kilden.
2 På din Bluetooth-enhed skal du aktivere Bluetooth-funktionen og søge efter enheder.
3 På enhedslisten skal du vælge **Philips BTB2090**. Hvis der skal bruges en adgangskode, skal du indtaste **0000**.
4 Afspil lyd på den tilsluttede enhed.

Sådan ryddes Bluetooth-parringshistorik:
Hold ■ nede på mikrosystemet i 7 sekunder.

DE

1 Drücken Sie wiederholt die Taste **SOURCE**, um die Bluetooth-Quelle auszuwählen.
2 Aktivieren Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät die Bluetooth-Funktion, und suchen Sie nach Geräten.
3 Wählen Sie in der Geräteliste **Philips BTB2090** aus. Falls erforderlich, geben Sie das Passwort **0000** ein.
4 Spielen Sie Audioinhalte auf dem verbundenen Gerät ab.

Um den Kopplungsverlauf für Bluetooth zu löschen:
Halten Sie auf dem Microsystem die Taste ■ sieben Sekunden lang gedrückt.

EL

1 Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε την πηγή Bluetooth.
2 Στη συσκευή Bluetooth, ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth και αναζητήστε συσκευές.
3 Στη λίστα συσκευών, επιλέξτε **Philips BTB2090**. Αν απαιτείται κωδικός πρόσβασης, πληκτρολογήστε **0000**.
4 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή ήχου στη συνδεδεμένη συσκευή.

Για να διαγράψετε το ιστορικό σύζευξης Bluetooth:
Πατήστε το ■ στο σύστημα micro για 7 δευτερόλεπτα.

ES

1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar la fuente Bluetooth.
2 En el dispositivo Bluetooth, active la función Bluetooth y busque los dispositivos.
3 En la lista de dispositivos, seleccione **Philips BTB2090**. Si se solicita una contraseña, introduzca **0000**.
4 Reproduzca audio en el dispositivo conectado.

Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth:
Mantenga pulsado ■ en la microcadena durante 7 segundos.

FI

1 Valitse Bluetooth-lähde painamalla toistuvasti **SOURCE**-painiketta.
2 Ota laitteesi Bluetooth-ominaisuus käyttöön ja etsi laitteita.
3 Valitse laiteluettelosta **Philips BTB2090**. Jos laite pyytää salasanaa, syötä 0000.
4 Toista ääntä yhdistetyllä laitteella.

Tyhjennä Bluetooth-pariliitoshistoria:
Paina mikrojärjestelmän ■ -painiketta 7 sekunnin ajan.

FR

1 Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner la source Bluetooth.
2 Sur votre appareil Bluetooth, activez la fonction Bluetooth et recherchez les appareils disponibles.
3 Dans la liste des appareils, sélectionnez **Philips BTB2090**. Si un mot de passe est demandé, entrez **0000**.
4 Lecture audio sur le périphérique connecté.

Pour effacer l'historique de couplage Bluetooth :
Maintenez enfoncé ■ sur la microchaîne pendant 7 secondes.

HU

1 A **SOURCE** (forrás) gomb ismételt megnyomásával válassza ki a Bluetooth forrást.
2 Aktiválja a Bluetooth kapcsolatot Bluetooth funkciós eszközén, és keresse meg ez eszközöket.
3 Az eszközlistán válassza a **Philips BTB2090** elemet. Ha jelszó szükséges, adja meg a következőt: **0000**.
4 Audiotartalom lejátszása csatlakoztatott eszközön.

A Bluetooth párosítási előzmények törléséhez:
Tartsa lenyomva a mikrorendszer ■ gombját 7 másodpercig.

IT

1 Premere ripetutamente **SOURCE** per selezionare la sorgente Bluetooth.
2 Sul dispositivo Bluetooth, abilitare la funzione Bluetooth e cercare i dispositivi.
3 Nell'elenco dei dispositivi, selezionare Philips **BTB2090**. Se viene richiesta una password, digitare **0000**.
4 Riprodurre l'audio sul dispositivo collegato.

Per cancellare la cronologia di associazione Bluetooth:
Tenere premuto ■ sul sistema micro per 7 secondi.

KK

1 Bluetooth көзін таңдау үшін **SOURCE** түймесін қайталап басыңыз.
2 Bluetooth құрылғыңызда Bluetooth мүмкіндігін қосып, құрылғыларды іздеңіз.
3 Құрылғылар тізімінен Philips **BTB2090** құрылғысын таңдаңыз. Егер құпия сөз кажет болса, **0000** санын енгізіңіз.
4 Қосылған құрылғыдағы дыбысты ойнату.

Bluetooth жұптастыру журналын тазалау үшін:
Микро жүйедегі ■ түймесін 7 секунд бойы басып тұрыңыз.

▲ / ▼

EN For MP3/WMA tracks, select an album or folder.

CS U skladeb MP3/WMA vyberte album nebo složku.

DA MP3/WMA-spor: Vælg et album eller en mappe.

DE Für MP3/WMA-Titel drücken, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen

EL Για κομμάτια MP3/WMA, επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.

ES Para pistas MP3/WMA, selecciona un álbum o una carpeta.

FI MP3/WMA-kappaleet: valitse albumi tai kansio.

FR Pour les pistes MP3/WMA, sélectionnez un album ou un dossier

HU MP3/WMA műsorszámoknál válasszon egy albumot vagy mappát.

IT Per i brani MP3/WMA, selezionare un album o una cartella.

KK MP3/WMA жолдары үшін альбомды немесе қалтаны таңдаңыз.

▶II

EN Start or pause play.

CS Spuštění nebo pozastavení přehrávání.

DA Start, eller sæt afspilning på pause.

DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe

EL Έναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.

ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.

FI Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.

FR Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.

HU Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.

IT Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.

KK Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.

|◀◀ / ▶▶|

EN Press to skip to a track;
Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.

CS Stisknutím přeskočíte skladbu; Stisknutím a podržením během přehrávání aktivujete rychlý posun vpřed nebo vzad a následným uvolněním obnovíte přehrávání.

DA Tryk for at springe til et nummer; Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip trykket for at genoptage afspilningen.

DE Drücken, um zu einem Titel zu springen; gedrückt halten, um während der Wiedergabe den Titel schnell vor- oder zurückzuspulen, dann freigeben, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.

EL Πατήστε για να προσπεράσετε ένα κομμάτι. Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.

ES Púlselo para omitir una pista. Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción.

FI Siirry seuraavaan musiikkikappaleeseen. Voit pikakelata kappaletta toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jatka toistoa vapauttamalla painike.

FR Appuyez sur ces touches pour atteindre une piste ; maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.

HU Nyomja meg egy adott műsorszámra ugráshoz.
Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorszámon belüli, lejátszás közbeni gyors előre-/hátratekeréshez. A lejátszáshoz való visszatéréshez pedig engedje fel.

IT Premere per passare a un brano.
Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.

KK Жолға ату үшін басыңыз.
Ойнату кезінде алға жылдам айналдыру немесе артқа жылдам айналдыру үшін басып тұрыңыз, одан кейін ойнатуды жалғастыру үшін босатыңыз.

OK

EN Confirm a selection.

CS Potvrzení výběru.

DA Bekræft et valg.

DE Bestätigen einer Auswahl

EL Επιβεβαίωση επιλογής.

ES Confirmar una selección.

FI Valinnan vahvistaminen.

FR Permet de confirmer une sélection.

HU Kiválasztás jóváhagyása.

IT Consente di confermare una selezione.

KK Таңдауды растау.

MENU

■

EN Stop play or erase the program.
Access FM/DAB+ menu.

CS Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
Přístup do nabídky FM/DAB+.

DA Stop afspilningen, eller slet programmet.
Åbn menuen FM/DAB+.

DE Beenden der Wiedergabe oder Löschen des Programms.
Aufrufen des UKW/DAB+-Menüs.

EL Διακοπή αναπαραγωγής ή διαγραφή προγραμματισμού.
Είσοδος στο μενού FM/DAB+.

ES Detiene la reproducción o borra el programa.
Accede al menú de FM/DAB+.

FI Toiston lopettaminen tai ohjelmatietojen tyhjentäminen.
FM/DAB+-valikon käyttäminen.

FR Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer le programme.
Permet d'accéder au menu FM/DAB+.

HU Lejátszás leállítása vagy program törlése.
Belépés az FM/DAB+ menübe.

IT Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
Consente di accedere al menu FM/DAB+.

KK Ойнатуды тоқтату немесе бағдарламаны өшіру.
FM/DAB+ мәзіріне кіріңіз.

PROG

EN In CD or USB mode, program the play sequence of tracks.

CS Programování pořadí přehrávání skladeb v režimu CD nebo USB.

DA I CD- eller USB-tilstand kan du programmere afspilningsrækkefølgen af numre.

DE Programmieren der Abfolge der Titelwiedergabe im CD- oder USB-Modus.

EL Στη λειτουργία CD ή USB, προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.

ES En el modo de CD o USB, programa la secuencia de reproducción de las pistas.

FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmoiminen CD- tai USB-tilassa.

FR En mode CD ou USB, permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.

HU CD / USB üzemmódban a program a zeneszámok megadott sorát játssza le.

IT In modalità CD/USB, consente di programmare la sequenza di riproduzione dei brani.

KK CD немесе USB режимінде тректерді ойнату ретін бағдарламалаңыз.

SHUFFLE

REPEAT

EN In CD or USB mode, select a repeat play mode or shuffle play.

CS Výběr režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání v režimu CD nebo USB.

DA I CD- eller USB-tilstand kan du vælge gentaget afspilningstilstand eller afspilning i vilkårlig rækkefølge.

DE Wählen Sie im CD- oder USB-Modus einen Wiedergabemodus oder die Zufallswiedergabe aus.

EL Στη λειτουργία CD ή USB, επιλογή λειτουργίας επαναλήψης ή τυχαίας αναπαραγωγής.

ES En el modo de CD o USB, selecciona un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.

FI Uusintatoistotilan tai satunnaistoistotilan valitseminen CD- tai USB-tilassa.

FR En mode CD ou USB, permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.

HU CD / USB üzemmódban válasszon egy lejátszásismétlési módot vagy a véletlen sorrendű lejátszást.

IT In modalità CD/USB, consente di selezionare una modalità di riproduzione ripetuta o la riproduzione casuale.

KK CD/USB режимінде қайталап ойнату режимін немесе кездейсоқ ойнатуды таңдаңыз.

DISPLAY

RDS

EN Display time and play information.

CS Zobrazení hodin a informací o přehrávání.

DA Vis klokkeslæt og afspilningsoplysninger.

DE Anzeigen von Uhr und Wiedergabeinformationen

EL Εμφάνιση πληροφοριών ώρας και αναπαραγωγής ήχου.

ES Muestra la información de la hora y la reproducción.

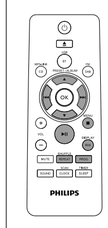
FI Ajan ja toistotietojen näyttäminen.

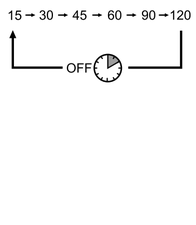
FR Permet d'afficher les informations de durée et de lecture.

HU Idő és lejátszási adatok megjelenítése.

IT Consente di visualizzare le informazioni relative all'ora e alla riproduzione.

KK Сағат пен ойнату ақпаратын көрсетіңіз.





TIMER

SLEEP

EN When the system is turned on, press **SLEEP/TIMER** repeatedly to select a time period.
When **[OFF]** is displayed, the sleep timer is deactivated.

CS Pokud je systém zapnutý, opakovaným stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** vyberte interval.
Pokud se zobrazí zpráva **[OFF]**, časovač je neaktivní.

DA Mens systemet er tændt, skal du trykke gentagne gange på **SLEEP/TIMER** for at vælge et tidsinterval.
Når **[OFF]** vises, er sleep-timeren deaktiveret.

DE Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät wiederholt **SLEEP/TIMER**, um einen Zeitraum auszuwählen.
Wenn **[OFF]** angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.

EL Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο, πατήστε επανειλημμένα **SLEEP/TIMER** για να επιλέξετε μια χρονική περίοδο.
Όταν εμφανίζεται η ένδειξη **[OFF]**, ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

ES Cuando el sistema esté encendido, pulse **SLEEP/TIMER** varias veces para seleccionar un periodo de tiempo.
Cuando se muestra **[OFF]**, el temporizador de desconexión está desactivado.

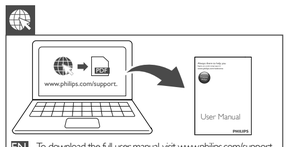
FI Kun järjestelmään on kytketty virta, valitse aikajakso painamalla toistuvasti **SLEEP/TIMER**-painiketta.
Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee **[OFF]**-teksti.

FR Lorsque la chaîne est sous tension, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour sélectionner une durée.
Lorsque **[OFF]** s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.

HU A készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg többször a **SLEEP/TIMER** (elalváskapcsoló/időzítő) gombot a kívánt időtartam kiválasztásához.
Ha a kijelzőn az **[OFF]** (kikapcsolva) jelzés látható, az elalváskapcsoló nincs bekapcsolva.

IT Quando il sistema è acceso, premere ripetutamente **SLEEP/TIMER** per selezionare un periodo di tempo preimpostato (in minuti).
Quando viene visualizzato **[OFF]**, il timer di spegnimento automatico viene disattivato.

KK Жүйе қосылып тұрғанда уақыт кезеңін таңдау үшін **SLEEP/TIMER** түймесін қайталап басыңыз.
[OFF] (өшіру) көрсетілген кезде, ұйқы таймері ажыратылады.



EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support

EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

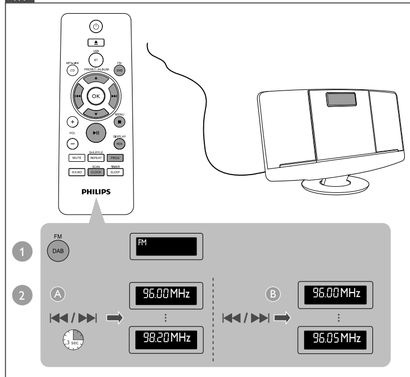
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

HU A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

KK Толық пайдаланушы нұсқаулығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.

FM



EN Note:
- In FM mode, press **OK** to switch between mono and stereo broadcast.
- Press **RDS/DISPALY** repeatedly to display the information of RDS stations.

CS Poznámka:
- Stisknutím tlačítka **OK** v režimu FM můžete přepínat mezi monofonním a stereofonním vysíláním.
- Opakovaným stisknutím tlačítka **RDS/DISPALY** zobrazíte informace o stanicích RDS.

DA Bemærk:
- Tryk på **OK** i FM-tilstand for at skifte mellem udsendelser i mono og stereo.
- Tryk gentagne gange på **RDS/DISPLAY** for at få vist oplysninger om RDS-stationer.

DE Hinweis:
- Drücken Sie im UKW-Modus **OK**, um zwischen Mono- und Stereo-Übertragung zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt **RDS/DISPLAY**, um Informationen für die RDS-Sender anzuzeigen.

EL Σημείωση:
- Στη λειτουργία δέκτη FM, πατήστε **OK** για εναλλαγή μεταξύ στερεοφωνικής και μονοφωνικής μετάδοσης.
- Πατήστε επανειλημμένα **RDS/DISPALY** για να εμφανίσετε τις πληροφορίες των σταθμών RDS.

ES Nota:
- En el modo FM, pulse **OK** para cambiar entre la emisión mono y estéreo.
- Pulse **RDS/DISPLAY** varias veces para mostrar la información de las emisoras RDS.

FI Huomautus:
- FM-tilassa voit siirtyä mono- ja stereolähetyksen välillä painamalla **OK**-painiketta.
- Näytä RDS-asemien tiedot painamalla toistuvasti **RDS/DISPLAY**-painiketta.

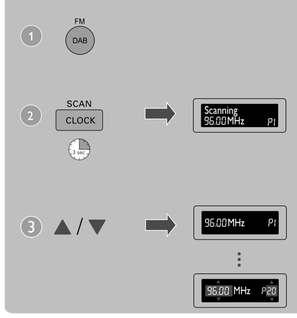
FR Remarque :
- En mode FM, appuyez sur **OK** pour basculer entre une diffusion mono et stéréo.
- Appuyez sur **RDS/DISPALY** à plusieurs reprises pour afficher les informations sur les stations RDS.

HU Megjegyzés:
- A sztereó és monó sugárzás közti váltáshoz nyomja meg FM módban az **OK** gombot.
- Az **RDS/DISPALY** (RDS/megjelenítés) gomb többszöri lenyomásával megjelenítheti az RDS állomásokat.

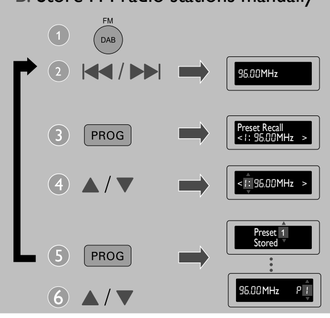
IT Nota:
- In modalità FM, premere **OK** per passare da mono a stereo.
- Premere ripetutamente **RDS/DISPALY** per visualizzare le informazioni sulle stazioni RDS.

KK Ескертпе.
- FM режимінде моно және стерео хабар тарату арасында ауысу үшін, **OK** түймесін басыңыз.
- RDS станцияларының ақпаратын көрсету үшін **RDS/DISPALY** түймесін қайталап басыңыз.

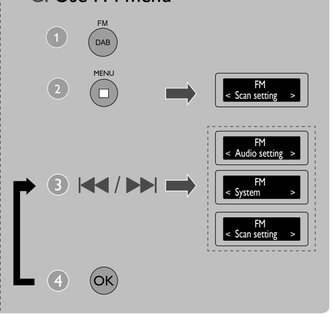
A: Store FM radio stations automatically



B: Store FM radio stations manually



C: Use FM menu



EN A: Store FM radio stations automatically
B: Store FM radio stations manually
C: Use FM menu

1 In FM mode, press **MENU** to access FM menu.
2 Press **|◀◀ / ▶▶|** repeatedly to scroll the menu options.
3 Press **OK** to select an option.
4 Repeat steps 2-3 if sub-option is available.

CS A: Automatické uložení rádiových stanic FM
B: Ruční uložení rádiových stanic FM
C: Používání nabídky FM

1 Stisknutím tlačítka **MENU** v režimu FM přejděte do nabídky FM.
2 Opakovaným stisknutím tlačítek **|◀◀ / ▶▶|** procházejte možnosti nabídky.
3 Stisknutím tlačítka **OK** vyberte možnost.
4 Pokud je k dispozici nabídka dalších možností, opakujte kroky 2–3.

DA A: Gem FM-radiostationer automatisk
B: Gem FM-stationer manuelt
C: Brug FM-menuen

1 Tryk på **MENU** i FM-tilstand for at åbne FM-menuen.
2 Tryk gentagne gange på **|◀◀ / ▶▶|** for at rulle gennem menupunkterne.
3 Tryk på **OK** for at vælge en indstilling.
4 Gentag trin 2-3, hvis et underpunkt er tilgængeligt.

DE A: Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
B: Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern
C: Verwenden des UKW-Menüs

1 Drücken Sie im UKW-Modus **MENU**, um auf das UKW-Menü zuzugreifen.
2 Drücken Sie wiederholt **|◀◀ / ▶▶|**, um die Menüoptionen zu durchsuchen.
3 Drücken Sie **OK**, um eine Option auszuwählen.
4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3, wenn eine Unteroption zur Verfügung steht.

EL A: Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
B: Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
C: Χρήση του μενού FM

1 Στη λειτουργία FM, πατήστε **MENU** για να ανοίξετε το μενού FM.
2 Πατήστε επανειλημμένα **|◀◀ / ▶▶|** για να κάνετε κύλιση στις επιλογές του μενού.
3 Πατήστε **OK** για να ορίσετε μια επιλογή.
4 Επαναλάβετε τα βήματα 2-3 αν υπάρχουν διαθέσιμες υποεπιλογές.

ES A: Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
B: Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM
C: Uso del menú FM

1 En el modo FM, pulse **MENU** para acceder al menú de FM.
2 Pulse **|◀◀ / ▶▶|** varias veces para desplazarse por las opciones del menú.
3 Pulse **OK** para seleccionar una opción.
4 Repita los pasos 2 y 3 si hay una subopción disponible.

FI A: FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
B: FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
C: FM-valikon käyttäminen

1 Siirry FM-valikkoon painamalla FM-tilassa **MENU**-painiketta.
2 Näytä valikkoasetukset painamalla toistuvasti **|◀◀ / ▶▶|**-painiketta.
3 Valitse toiminto **OK**-painikkeella.
4 Toista vaiheita 2–3, jos alavalinta on käytettävissä.

FR A: Mémorisation automatique des stations de radio FM
B: Programmation manuelle des stations de radio FM
C: Utilisation du menu FM

1 En mode FM, appuyez sur **MENU** pour accéder au menu FM.
2 Appuyez plusieurs fois sur **|◀◀ / ▶▶|** pour faire défiler les options du menu.
3 Appuyez sur **OK** pour sélectionner une option.
4 Répétez les étapes 2 et 3 si une sous-option est disponible.

HU A: FM rádióállomások automatikus tárolása
B: FM rádióállomások kézi tárolása
C: Az FM menü használata

1 FM üzemmódban nyomja le a **MENU** (menü) gombot az FM menübe való belépéshez.
2 Nyomja meg többször a **|◀◀ / ▶▶|** gombot, a menüpontok görgetéséhez.
3 Az **OK** gomb lenyomásával választhat beállítást.
4 Ismételje meg a 2-3. lépést, ha van elérhető alopció.

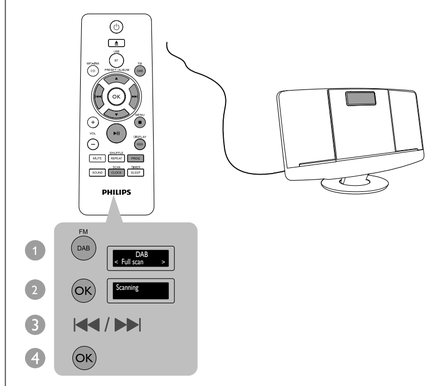
IT A: Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM
B: Memorizzazione manuale delle stazioni radio FM
C: Utilizzo del menu FM

1 In modalità FM, premere **MENU** per accedere al menu FM.
2 Premere più volte **|◀◀ / ▶▶|** per scorrere le opzioni del menu:
3 Premere **OK** per selezionare un'opzione di riproduzione.
4 Ripetere i passaggi 2 e 3 se è disponibile un'opzione secondaria.

KK A: FM радио станцияларын автоматты түрде сақтау
B: FM радио станцияларын қолмен сақтау
C: FM мәзірін пайдалану

1 FM режиміндe FM мәзірін ашу үшін **MENU** түймесін басыңыз.
2 Мәзір опцияларын жылжыту үшін **|◀◀ / ▶▶|** түймесін қайталап басыңыз.
3 Опцияны таңдау үшін **OK** түймесін басыңыз.
4 Ішкі опция қолжетімді болса, 2-3 қадамдарды қайталаңыз.

DAB



EN For first-time use : when [**FULL SCAN**] is displayed, press **OK** to start full scan. You can press and hold **SCAN** for 2 seconds to start auto programming.

CS První použití: Když je zobrazena zpráva **[FULL SCAN]**, stisknutím tlačítka **OK** spustíte úplné vyhledávání.
Stisknutím a podržením tlačítka **SCAN** na 2 sekundy spustíte automatické programování.

DA Første brug: Når **[FULL SCAN]** (fuld scanning) vises, skal du trykke på **OK** for at starte fuld scanning.
Hold **SCAN** nede i 2 sekunder for at starte automatisk programmering.

DE Bei der ersten Verwendung: Wenn **[FULL SCAN]** (vollständige Suche) angezeigt wird, drücken Sie **OK**, um die vollständige Suche zu starten.
Sie können **SCAN** 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die automatische Programmierung zu starten.

EL Κατά την πρώτη χρήση: όταν εμφανιστεί η ένδειξη **[FULL SCAN]** (Πλήρης σάρωση), πατήστε **OK** για να ξεκινήσετε την πλήρη σάρωση.
Μπορείτε να πατήσετε το **SCAN** για 2 δευτερόλεπτα, για να ξεκινήσετε τον αυτόματο προγραμματισμό.

ES Cuando utilice el equipo por primera vez: cuando se muestre **[FULL SCAN]** (Búsqueda completa), pulse **OK** para iniciar una búsqueda completa.
Puede mantener pulsado **SCAN** durante 2 segundos para iniciar la programación automática.

FI Ensimmäinen käyttökerta: kun näytössä näkyy **[FULL SCAN]** (täydellinen haku), voit aloittaa täydellisen haun painamalla **OK**-painiketta.
Voit käynnistää automaattisen ohjelmoinnin pitämällä **SCAN**-painiketta painettuna 2 sekunnin ajan.

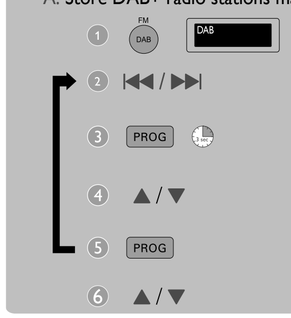
FR Pour la première utilisation : lorsque **[FULL SCAN]** (balayage intégral) s'affiche, appuyez sur **OK** pour démarrer le balayage intégral.
Vous pouvez maintenir **SCAN** enfoncé pendant 2 secondes pour démarrer la programmation automatique.

HU Az első használatkor: ha a **[FULL SCAN]** (átfogó keresés) jelenik meg, nyomja le az **OK** gombot az átfogó kereséshez.
Tartsa nyomva 2 másodpercig a **SCAN** (keresés) gombot az automatikus programozáshoz.

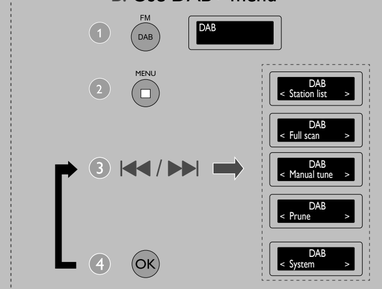
IT Al primo utilizzo: quando viene visualizzato **[FULL SCAN]**, premere **OK** per avviare la scansione completa.
È possibile tenere premuto **SCAN** per 2 secondi per avviare la programmazione automatica.

KK Бірінші рет қолданғанда: **[FULL SCAN]** көрсетілгенде, толығымен тексеру үшін **OK** түймесін басыңыз.
Авто бағдарламалауды бастау үшін **SCAN** түймесін 2 секунд бойы басып тұруға болады.

A: Store DAB+ radio stations manually



B: Use DAB+ menu



Press **DISPLAY** to display information of DAB+ stations.

EN A: Store DAB+ radio stations automatically
B: Store DAB+ radio stations manually
Use the DAB+ menu
Press **RDS/DISPLAY** repeatedly to display information of DAB+ radio stations.

CS A: Automatické uložení rádiových stanic DAB+
B: Ruční uložení rádiových stanic DAB+
Použití nabídky DAB+
Opakovaným stisknutím tlačítka **RDS/DISPLAY** zobrazíte informace o rádiových stanicích DAB+.

DA A: Gem DAB+-radiostationer automatisk
B: Gem DAB+-radiostationer automatisk
Brug DAB+-menuen
Tryk gentagne gange på **RDS/DISPLAY** for at få vist oplysninger om DAB+-radiostationer.

DE A: Automatisches Speichern von DAB+-Radiosendern
B: Manuelles Speichern von DAB+-Radiosendern
Verwenden des DAB+-Menüs
Drücken Sie wiederholt **RDS/DISPLAY**, um Informationen für DAB+-Radiosender anzuzeigen.

EL A: Αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών DAB+
B: Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών DAB+
Χρήση του μενού DAB+
Πατήστε επανειλημμένα **RDS/DISPLAY** για να εμφανίσετε τις πληροφορίες των ραδιοφωνικών σταθμών DAB+.

ES A: Almacenamiento automático de las emisoras de radio DAB+
B: Almacenamiento manual de las emisoras de radio DAB+
Utilice el menú DAB+
Pulse **RDS/DISPLAY** varias veces para mostrar la información de las emisoras de radio DAB+.

FI A: DAB+-radioasemien tallentaminen automaattisesti
B: DAB+-radioasemien tallentaminen manuaalisesti
DAB+-valikon käyttäminen
Näytä DAB+-asemien tiedot painamalla toistuvasti **RDS/DISPLAY**-painiketta.

FR A: Mémorisation automatique des stations de radio DAB+
B: Mémorisation manuelle des stations de radio DAB+
Utilisation du menu DAB+
Appuyez sur **RDS/DISPLAY** à plusieurs reprises pour afficher les informations sur les stations de radio DAB+.

HU A: DAB+ rádióállomások automatikus tárolása
B: DAB+ rádióállomások kézi tárolása
A DAB+ menü használata
Az **RDS/DISPLAY** (RDS/megjelenítés) gomb többszöri lenyomásával megjelenítheti a DAB+ rádióállomásokkal kapcsolatos információkat.

IT A: Memorizzazione automatica delle stazioni radio DAB+
B: Memorizzazione manuale delle stazioni radio DAB+
Utilizzo del menu DAB+
Premere più volte **RDS/DISPLAY** per visualizzare le informazioni delle stazioni radio DAB+.

KK A: DAB+ радиостанцияларын автоматты түрде сақтау
B: DAB+ радиостанцияларын қолмен сақтау
DAB+ мәзірін пайдалану
DAB+ радиостанцияларының ақпаратын көрсету үшін **RDS/DISPLAY** түймесін қайталап басыңыз.

EN

Specifications

Amplifier

Rated Output Power	2 x 10 W RMS
Frequency Response	125 -16000 Hz, ±3 dB
Signal to Noise Ratio	> 62dBA
Total Harmonic Distortion	<1%
MP3 Link Input	650 mV RMS

Disc

Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12 cm/8 cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 Bits/44.1KHz
Total Harmonic Distortion	<1 %
Frequency Response	125 -16000 Hz, ±3 dB
Signal to Noise Ratio	> 70 dBA

Tuner (FM)

FM:

Tuning Range	87.5 - 108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensivity - Mono, 26dB S/N Ratio - Stereo, 46dB S/N Ratio	 <22 dBf <51.5 dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	> 55 dBA

DAB:

Tuning Range	174.92-239.20 MHz

Bluetooth

Bluetooth Version	V3.0
Bluetooth Frequency Band	2.4 GHz ~ 2.48 GHz ISM Band
Bluetooth Range	10 m (free space)

General information

AC Power	Model: AS360-120-AE250; Input: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1.1A; Output: 12 V ⎓ 2.5 A
Operation Power Consumption	15 W
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	400 x 235 x 98 mm
Weight - Main Unit	2.2 kg

CS

Specifikace

Zesilovač

Jmenovitý výstupní výkon	2 x 10 W RMS
Kmitočtová charakteristika	125–16 000 Hz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>62 dBA
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Vstup MP3 Link	650 mV RMS

Disk

Typ laseru	Polovodičový
Průměr disku	12 cm /8 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DA převodník	24 bitů / 44,1 kHz
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Kmitočtová charakteristika	125–16 000 Hz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>70 dBA

Tuner (FM)

FM:

Rozsah ladění	87,5 - 108 MHz
Krok ladění	50 KHz
Citlivost – Mono, odstup signál/šum 26 dB – Stereo, poměr signál/šum 46 dB	 <22 dBf <51,5 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>55 dB

DAB:

Rozsah ladění	174,92–239,20 MHz

Bluetooth

Verze Bluetooth	V3.0
Frekvenční pásmo Bluetooth	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM Band
Dosah Bluetooth	10 m (volný prostor)

Obecné informace

Napájení stříďavým proudem	Model: AS360-120-AE250; Vstup: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A; Výstup: 12 V ⎓ 2,5 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	15 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 0,5 W
Rozměry – hlavní jednotka (Š x V x H)	400 x 235 x 98 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka	2,2 kg

DA

Specifikationer

Forstærker

Faktisk effekt	2 x 10 W RMS
Frekvensgang	125 -16000 Hz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 62 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
MP3-link-indgang	650 mV RMS

Disk

Lasertype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	<1 %
Frekvensgang	125 -16000 Hz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 70 dBA

Tuner (FM)

FM:

Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet – Mono, 26 dB S/N ratio – Stereo, 46 dB S/N ratio	 <22 dBf < 51,5 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	>55 dB

DAB:

Indstillingsområde	174,92 - 239,20 MHz

Bluetooth

Bluetooth-version	V3.0
Bluetooth-frekvensbånd	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-bånd
Bluetooth-rækkevidde	10 m (i fri luft)

Generelle oplysninger

Vekselstrøm	Model: AS360-120-AE250; Indgang: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A; Udgang: 12 V ⎓ 2,5 A
Strømforbrug ved drift	15 W
Strømforbrug ved standby	< 0,5 W
Mål – Hovedenhed (B x H x D)	400 x 235 x 98 mm
Vægt – Hovedenhed	2,2 kg

DE

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung	2 x 10 W RMS
Frequenzgang	125 - 16000 Hz, ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 62 dBA
Klirrfaktor	<1 %
MP3 Link-Eingang	650 mV RMS

Disc

Lasertyp	Halbleiter
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio-DAC	24 Bits/44,1 kHz
Klirrfaktor	< 1 %
Frequenzgang	125 -16000 Hz, ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 70 dBA

Tuner (UKW)

UKW:

Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit – Mono, 26 dB S/N Ratio – Stereo, 46 dB S/N Ratio	 < 22 dBf < 51,5 dBf
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB

DAB:

Empfangsbereich	174,92 - 239,20 MHz

Bluetooth

Bluetooth-Version	V3.0
Bluetooth-Frequenzband	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-Band
Bluetooth-Bereich	10 m (freier Raum)

Allgemeine Informationen

Netzspannung	Modell: AS360-120-AE250; Eingangsleistung: 100 bis 240 V; 50/60 Hz; 1,1 A; Ausgangsleistung: 12 V ⎓ 2,5 A
Betriebs-Stromverbrauch	15 W
Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Abmessungen – Hauptgerät (B x H x T)	400 x 235 x 98 mm
Gewicht – Hauptgerät	2,2 kg

EL

Προδιαγραφές

Ενισχυτής

Διαβαθμισμένη ισχύς εξόδου	2 x 10 W RMS
Απόκριση συχνότητας	125 -16000 Hz, ±3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 62 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1%
Είσοδος MP3 Link	650 mV RMS

Δίσκος

Τύπος λέιζερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12 εκ/8 εκ.
Υποστηριζόμενος δίσκος	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
DAC ήχου	24 Bit/44,1 KHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1 %
Απόκριση συχνότητας	125 -16000 Hz, ±3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>70 dBA

Δέκτης (FM)

FM:

Εύρος συντονισμού	87,5 - 108 MHz
Πλέγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία – Μονοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB – Στερεοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	 <22 dBf <51,5 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>55 dB

DAB:

Εύρος συντονισμού	174,92 - 239,20 MHz

Bluetooth

Έκδοση Bluetooth	V3.0
Ζώνη συχνότητας Bluetooth	Ζώνη 2,4 GHz ~ 2.48 GHz ISM
Εμβέλεια Bluetooth	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)

Γενικές πληροφορίες

Ρεύμα AC	Μοντέλο: AS360-120-AE250 Είσοδος: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1A, Εξόδος: 12 V ⎓ 2,5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	15 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	<0,5 W
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Y x Β)	400 x 235 x 98 χιλ.
Βάρος - Κύρια μονάδα	2,2 κιλά

ES

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 x 10 W RMS
Respuesta de frecuencia	125 - 16 000 Hz, ± 3 dB
Relación señal/ruido	> 62 dBA
Distorsión armónica total	<1%
Entrada MP3 LINK	650 mV RMS

Disco

Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm /8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD y WMA-CD
DAC de audio	24 bits/44,1 kHz
Distorsión armónica total	< 1%
Respuesta de frecuencia	125 - 16 000 Hz, ± 3 dB
Relación señal/ruido	>70 dBA

Sintonizador (FM)

FM:

Rango de sintonización	87,5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R 26 dB - Estéreo, relación S/R 46 dB	 <22 dBf <51,5 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>55 dB

DAB:

Rango de sintonización	174,92-239,20 MHz

Bluetooth

Versión de Bluetooth	V3.0
Banda de frecuencia de Bluetooth	Banda ISM de 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
Alcance de Bluetooth	10 m (espacio libre)

Información general

Alimentación de CA	Modelo: AS360-120-AE250; Entrada: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 1,1 A; Salida: 12 V ⎓ 2,5 A
Consumo de energía en funcionamiento	15 W
Consumo en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones: unidad principal (ancho x alto x profundo)	400 x 235 x 98 mm
Peso: unidad principal	2,2 kg

FI

Teknisiä tietoja

Vahvistin

Ilmoitettu lähtöteho	2 x 10 W RMS
Taajuusvaste	125–16 000 Hz, ±3 dB
Signaali–kohina-suhde	> 62 dBA
Harmoninen kokonaishäiriö	<1 %
MP3 link -tulo	650 mV RMS

Levy

Lasertyyppi	Puolijohde
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 bittiä / 44,1 KHz
Harmoninen kokonaishäiriö	alle 1 %
Taajuusvaste	125–16 000 Hz, ±3 dB
Signaali–kohina-suhde	>70 dBA

Viritin (FM)

FM:

Viritysalue	87,5–108 MHz
Virityskaavio	50 kHz
Herkkyys – Mono, 26 dB signaali-kohina-suhde – Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhde	 < 22 dBf <51,5 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	<3 %
Signaali–kohina-suhde	>55 dB

DAB:

Viritysalue	174,92–239,20 MHz

Bluetooth

Bluetooth-versio	V3.0
Bluetooth-taajuuskaista	2,4 ~ 2,48 GHz, ISM-kaista
Bluetooth-kantama	10 m (vapaa tila)

Yleistä

Virta	Malli: AS360-120-AE250 Tulo: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A Lähtö: 12 V ⎓ 2,5 A
Virrankulutus käytössä	15 W
Virrankulutus valmiustilassa	<0,5 W
Mitat – päälaite (L x K x S)	400 x 235 x 98 mm
Paino – päälaite	2,2 kg

FR

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie nominale	2 x 10 W RMS
Réponse en fréquence	125 -16 000 Hz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 62 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Entrée MP3 Link	650 mV RMS

Disque

Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, CD-MP3, CD-WMA
CNA audio	24 bits/44,1KHz
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Réponse en fréquence	125 -16 000 Hz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 70 dBA

Tuner (FM)

FM :

Gamme de fréquences	87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité - Mono, rapport signal/bruit 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	 < 22 dBf < 51,5 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB

DAB :

Gamme de fréquences	174.92-239.20 MHz

Bluetooth

Version Bluetooth	V3.0
Fréquence de transmission Bluetooth	Bande ISM 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
Portée Bluetooth	10 m (sans obstacle)

Informations générales

Alimentation CA	Modèle : AS360-120-AE250 ; Entrée : 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A ; Sortie : 12 V ⎓ 2,5 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	15 W
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	400 x 235 x 98 mm
Poids - Unité principale	2,2 kg

HU

Termékjellemzők

Erősítő

Névleges kimenő teljesítmény	2 x 10 W RMS
Válaszfrekvencia	125 -16000 Hz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 62 dBA
Teljes harmonikus torzítás	<1%
MP3 link bemenet	650 mV RMS

Lemez

Lézertípus	Félvezető
Lemezátmérő	12 cm / 8 cm
Támogatott lemezek	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audió DAC	24 bit/44,1 kHz
Teljes harmonikus torzítás	<1 %
Válaszfrekvencia	125 -16000 Hz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 70 dBA

Hangolóegység (FM)

FM:

Hangolási tartomány	87,5 - 108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Érzékenység - Monó, 26 dB H/Z arány - Sztereó, 46 dB H/Z arány	 < 22 dBf < 51,5 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>55 dB

DAB:

Hangolási tartomány	174,92–239,20 MHz

Bluetooth

Bluetooth verzió	3.0 verzió
Bluetooth frekvenciasáv	2,4 GHz ~ 2,48 GHz ISM-sáv
Bluetooth tartomány	10 m (szabad területen)

Általános információk

Tápfeszültség	Típus: AS360-120-AE250; Bemenet: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 1,1 A; Kimenet: 12 V ⎓ 2,5 A
Teljesítményfelvétel	15 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	< 0,5 W
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Mé)	400 x 235 x 98 mm
Tömeg - Főegység	2,2 kg

IT

Specifiche

Amplificatore

Potenza caratteristica in uscita	2 x 10 W RMS
Risposta in frequenza	125 - 16,000 Hz, ± 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 62 dBA
Distorsione totale armonica	< 1%
Ingresso MP3 Link	650 mV RMS

Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Distorsione totale armonica	<1 %
Risposta in frequenza	125 - 16,000 Hz, ± 3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 70 dBA

Sintonizzatore (FM)

FM:

Gamma di sintonizzazione	87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità - Mono, rapporto segnale/rumore 26 dB – Stereo, rapporto segnale/rumore 46 dB	 < 22 dBf < 51,5 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

DAB:

Gamma di sintonizzazione	174.92-239.20 MHz

Bluetooth

Versione Bluetooth	V3.0
Banda di frequenza Bluetooth	Banda ISM da 2,4 GHz ~ 2,48 GHz
Copertura Bluetooth	10 m (spazio libero)

Informazioni generali

Alimentazione CA	Modello: AS360-120-AE250; Ingresso: 100 - 240 V~, 50/60 Hz, 1,1 A; Uscita: 12 V ⎓ 2,5 A
Consumo energetico durante il funzionamento	15 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Dimensioni - Unità principale (L x A x P)	400 x 235 x 98 mm
Peso - Unità principale	2,2 kg

KK

Ерекшеліктер

Күшейткіш

Номиналды шығыс қуаты	2 x 10 Вт ОКМ
Жиілік жауабы	125 - 16000 Гц, ± 3 дБ
Сигнал-шу арақатынасы	> 62 дБА
Гармониканың мазмұн	<1%
MP3 Link Input	650 мВ RMS

Диск

Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдау көрсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Дыбыс DAC	24 бит/44,1 кГц
Гарм